

Algemene voorwaarden

iPad



Artikel 1. Algemeen

1.1. Orange Belgium nv, een naamloze vennootschap naar Belgisch recht, met maatschappelijke zetel te Bourgetlaan 3, 1140 Brussel, commercialiseert en baat zijn diensten uit onder het gedeponeerde handelsmerk en de handelsbenaming 'Orange'.

1.2. De contractuele relatie tussen Orange Belgium nv en de Klant (hierna de Overeenkomst genoemd) wordt bepaald door onderhavige Algemene Voorwaarden, door de contractaanvraag met eventuele bijvoegsels en door de tariefbrochure. Deze Algemene Voorwaarden vermelden onder meer de rechten en plichten van Orange Belgium nv en van de Klant in het kader van de Overeenkomst.

1.3. Alle in deze Algemene Voorwaarden vermelde prijzen zijn inclusief btw en andere lasten (Recupel/Bebat).

Artikel 2. Definities

De volgende begrippen hebben overal in deze Algemene Voorwaarden de hierna omschreven betekenis. Gedefinieerde begrippen worden in de tekst met een hoofdletter aangegeven:

- **activering** of **Activeren** van de Dienst is het operationeel maken van de Dienst door activering van de microsimkaart door Orange Belgium nv vanuit zijn maatschappelijke zetel te Brussel,
- het **Contract** wordt gevormd door een ingevuld contractaanvraagformulier. Het bevat de identificatiegegevens van de Klant en vermeldt het type Dienst en/of de Opties en de looptijd ervan. Na aanvarding door Orange Belgium nv van de aanvraag van de Klant houdt het Contract een bewijs in van het bestaan van de Overeenkomst en onder meer van de verbintenis van Orange Belgium nv tot het verlenen aan de Klant van de Orange voor iPad-dienst, alsook van de instemming van de Klant met de op het contractaanvraagformulier vermelde gegevens en alle andere documenten die de Overeenkomst vormen, waaronder de verbintenis van de Klant om deze Algemene Voorwaarden te respecteren,
- de **Orange voor iPad-dienst** of kortweg **de Dienst** duidt de dienst aan waarmee Orange Belgium nv de aansluiting van de Klant op het internet via het mobiele telecommunicatienetwerk implementeert en levert en dit door middel van de Orange voor iPad-microsimkaart,
- de **Klant** is de natuurlijke persoon, rechtspersoon of feitelijke vereniging die het Contract ondertekende,
- de **Overeenkomst** bestaat uit het Contract en zijn bijvoegsels, de Algemene Voorwaarden, de tariefbrochures en elk ander element van de contractuele relatie tussen Orange Belgium nv en de Klant,
- de **Gebruiker** is iedere persoon die van de Dienst gebruikmaakt, met inbegrip van de Klant,
- het **Orange-netwerk** is het door Orange Belgium nv geëxploiteerde of gebruikte communicatienetwerk dat gebruikt maakt van de mobiele telecommunicatietechnologie en hetwelk Orange Belgium nv in staat stelt de Dienst te leveren,
- een **Optie** is een optionele extra voorziening, al dan niet tegen betaling, die verbonden is aan de Dienst. Tenzij expliciet anders vermeld gelden voor Opties de bepalingen die van toepassing zijn op de Dienst waaraan ze verbonden zijn. In voorkomend geval kunnen er specifieke voorwaarden gelden. Naar gelang van het geval wordt een Optie in het Contract, deze Algemene Voorwaarden, de tariefbrochure of in specifieke voorwaarden beschreven,
- de **Software** bestaat uit alle elementen van de Uitrusting die beschermd zijn door een intellectueel eigendomsrecht, waaronder de door Orange Belgium nv verstrekte documentatie,
- de **Uitrusting** wordt gevormd door hetgeen Orange Belgium nv ter beschikking stelt aan de Klant om de Dienst te kunnen gebruiken of te behouden, inclusief de microsimkaart die door Orange Belgium nv wordt geleverd. De Uitrusting kan verder onder meer installatiematerialen en cd-rom's bevatten en ook de Software, die nooit eigendom wordt van de Klant. Materialen die niet door Orange Belgium nv ter beschikking werden gesteld tot gebruik en/of behoud van de Dienst behoren niet tot de Uitrusting,
- **schriftelijke middelen** in deze Algemene Voorwaarden zijn de fax 02 745 70 21, de brief, al dan niet aangetekend en de internettoepassing.

- **Roaming** maakt het de Klant mogelijk met zijn Simkaart gebruik te maken van andere mobiele netwerken in het buitenland.

Artikel 3. Te leveren informatie door de Klant

3.1. De Klant die de Overeenkomst wenst aan te gaan is verplicht aan Orange Belgium nv de informatie te bezorgen die is aangeduid op het contractaanvraagformulier, alsook alle andere noodzakelijke informatie. De Klant is als enige aansprakelijk voor de juistheid en volledigheid van de door hem verstrekte informatie.

3.2. De Klant is verder gehouden op eenvoudig verzoek van Orange Belgium nv onder meer de volgende documenten voor te leggen:

- indien de Klant een natuurlijke persoon is, m.a.w. beschikt over de originele Belgische identiteitskaart, de EU-verblijfskaart of de originele identiteitskaart voor vreemdelingen uitgegeven in België, en desgevallend andere documenten,
- indien de Klant een rechtspersoon of een feitelijke vereniging is:
 - a) Een exemplaar van de statuten die gepubliceerd zijn in het Belgisch Staatsblad, alsook een exemplaar van alle in het Belgisch Staatsblad gepubliceerde wijzigingen van die statuten.
 - b) De originele Belgische identiteitskaart, de EU-verblijfskaart of de originele identiteitskaart voor vreemdelingen uitgegeven in België, van een natuurlijke persoon die gemachtigd is de rechtspersoon of de feitelijke vereniging te vertegenwoordigen.
 - c) Andere documenten die het Orange Belgium nv mogelijk maken de financiële draagkracht van de rechtspersoon of de feitelijke vereniging na te gaan.
- de Klant moet kunnen bewijzen dat hij een duurzame band heeft met België, overeenkomstig de Europese regelgeving. Voorbeelden van zo'n bewijs zijn: een geldig attest dat België als verblijfplaats aanduidt, het post- of factureringsadres van de Klant, de plaats van oprichting of vestiging van de onderneming, of de plaats waar de Klant zijn belangrijkste economische activiteit verricht.

Orange Belgium nv kan deze documenten op ieder ogenblik opvragen en dus zowel voor, tijdens, als naar aanleiding van de beëindiging van de Overeenkomst.

3.3. Elke persoon die zich voorstelt als mandataris van een natuurlijke persoon, een rechtspersoon of van een feitelijke vereniging is verplicht zich op verzoek van Orange Belgium nv te identificeren en het bewijs te leveren van zijn hoedanigheid als mandataris.

3.4. De Klant verbindt zich ertoe, via een schrijven gericht aan Orange Belgium nv op het adres vermeld in artikel 16, Orange Belgium nv onmiddellijk op de hoogte te brengen van elke wijziging in de informatie die eerder in het kader van de Overeenkomst werd verstrekt. Zo dienen onder andere te worden meegedeeld: elke adreswijziging, elke wijziging van de maatschappelijke zetel, van de juridische vorm of van het maatschappelijk doel of de naam van de vennootschap, elke wijziging in verband met financiële informatie of factureringsgegevens (i.v.m. bankrekening, domiciliëring, kredietkaartnummer, vervaldatum, ...). Indien de Klant wijzigingen in eerder meegedeelde gegevens te laat doorgeeft, kan hij geen enkele aanspraak maken op het met terugwerkende kracht aanbrengen van wijzigingen, herfacturering of schadevergoeding.

Artikel 4. De Overeenkomst

4.1. Totstandkoming van de Overeenkomst.

De Overeenkomst bestaat en verbindt partijen vanaf het moment van de uitdrukking van de wil door de Klant om de Overeenkomst tot stand te brengen en de aanvaarding hiervan door Orange Belgium nv.

De wil van de Klant kan blijken uit:

- de ondertekening door de Klant van een contractaanvraagformulier,
- de verzending door de Klant van een sms-bericht dat op die totstandkoming is gericht,

- de verzending door de Klant van een elektronisch bericht dat op die totstandkoming is gericht,
- indien het Contract wordt afgesloten via de website van Orange Belgium nv, volgens de regels die daar worden weergegeven, onder meer in de algemene voorwaarden van de Online Shop. Laatstgenoemde vermelden dat de Overeenkomst bestaat na de elektronische bevestiging van de aanvaarding van de bestelling, door Orange Belgium nv aan de klant.

De aanvaarding door Orange Belgium nv blijkt gewoonlijk uit de Activering van de Dienst.

4.2. De aanvaarding door Orange Belgium nv en dus de totstandkoming van de Overeenkomst kan worden verhinderd, onder meer om de volgende redenen:

- a) Technische omstandigheden laten het niet of niet redelijkerwijze toe een aansluiting op het Orange-netwerk te realiseren.
- b) De Klant of diens mandataris weigert de vereiste informatie te leveren of levert onjuiste, onvolledige en/of valse gegevens.
- c) De Klant of diens mandataris vult het contractaanvraagformulier niet behoorlijk in.
- d) De Klant leeft of leefde de verplichtingen die voortvloeien uit één of meerdere andere overeenkomsten met Orange Belgium nv niet na.
- e) De Klant wanbetaler is, zoals beschreven in artikel 5.8 van onderhavige Algemene Voorwaarden.
- f) Orange Belgium nv heeft bewezen of ernstige aanwijzingen van insolventie, fraude of van een toekomstig gebruik van de Dienst strijdig met de Overeenkomst, wettelijke of reglementaire bepalingen en/of de openbare orde en goede zeden.
- g) De Klant dreigt de goede werking van het Orange-netwerk te verstoren of de integriteit ervan te schaden, onder meer door een normaal gebruik voor andere gebruikers in het gedrang te brengen, door het ongerechtvaardigd versturen van gegevens, het onrechtmatig toegang verkrijgen tot de gegevens van de aangesloten netwerken of de integriteit van informaticagegevens te beschadigen of vernietigen.

4.3. Levering

De Dienst wordt geacht te zijn geleverd bij Activering. Activering geschiedt onmiddellijk bij het ontstaan van de Overeenkomst en behoudens een geval van overmacht. Indien Orange Belgium nv deze verplichting niet nakomt, heeft de Klant het recht om de Overeenkomst binnen de 7 werkdagen schriftelijk te beëindigen, tenzij hij reeds gebruikmaakte van de Dienst.

4.4. Verzakingsrecht – voorwaarden en uitoefeningswijze

Indien de Overeenkomst wordt afgesloten buiten de lokalen van Orange Belgium nv, buiten de door hem erkende zelfstandige handelsagenten of op afstand, heeft de Klant, die de Dienst uitsluitend voor niet-beroepsmatige doeleinden wenst te gebruiken, het recht om binnen de veertien kalenderdagen, te rekenen vanaf de dag die volgt op de totstandkoming van de Overeenkomst, zonder kosten en zonder opgave van een motief van de Dienst af te zien, op voorwaarde dat de Klant Orange Belgium nv hiervan met een van de schriftelijke middelen op de hoogte brengt en tenzij de Klant reeds gebruikmaakte van de Dienst. Elk beding waarbij de klant aan dit recht zou verzaken, is nietig. Wat betreft het in acht nemen van de termijn, is het voldoende dat de aangetekende kennisgeving verstuurd wordt vóór het verstrijken van deze termijn.

4.5. Wijziging van de Overeenkomst en/of tariefverhoging

De klant heeft op elk moment het recht om zonder forfaitaire schadevergoeding de overeenkomst te stoppen. Alleen de begonnen maand is verschuldigd.

4.6. Handtekening van de Klant

4.6.1. Een ondertekend faxbericht of een gescand bericht met de handtekening erop heeft dezelfde bewijskracht als het originele bericht en de originele handtekening.

4.6.2. Elk bericht of bevestiging, verstuurd via het toestel voor mobiele telefonie van de Klant (bijvoorbeeld via sms), via de website van Orange Belgium nv of via mail, en dat een weergave bevat van de afzender en inhoud, houdt een bewijs in van de inhoud ervan. Zo zal de bevestiging door de Klant via mail, sms of de Orange-website van door Orange aangeboden wijzigingen van de Dienst of activering

van Opties, de Klant verbinden. Dergelijke elektronische communicatiegegevens worden door Orange Belgium nv opgeslagen en dit voor een duurtijd niet langer dan noodzakelijk.

4.7. Waarborg

4.7.1. Orange Belgium nv behoudt zich het recht voor zowel bij de contractaanvraag als tijdens de looptijd van het Contract de betaling van een waarborg te eisen. Orange Belgium nv kan een waarborg vragen na een niet-betaling, een gedeeltelijke of laattijdige betaling, en eveneens als het bedrag van de gesprekken van de Klant het rechtvaardigt, indien de inlichtingen uit het dossier onvolledig zijn, indien de controle van het dossier het rechtvaardigt, of bij het toekennen van de mogelijkheid om de Dienst in het buitenland te gebruiken. De waarborg bedraagt maximaal 350 euro per microsimkaart.

4.7.2. Indien de waarborg niet op de vastgestelde datum is betaald, wordt de contractaanvraag geweigerd of de Overeenkomst beëindigd zonder dat de Klant recht heeft op enige vorm van schadevergoeding. Op de als waarborg gestorte som wordt geen rente uitbetaald.

4.7.3. De waarborg wordt integraal aangewend voor (gedeeltelijke) betaling van facturen, met uitzondering van de eerste 3 facturen die de Klant ontvangt na datum van betaling van de waarborg. De Klant heeft aldus niet het recht om Orange Belgium nv te vragen de waarborg aan te wenden voor een (gedeeltelijke) betaling van de eerste 3 facturen die volgen op de datum van betaling van de waarborg. Indien het (rest)bedrag van de waarborg niet kan aangewend worden zoals hierboven omschreven, zal Orange Belgium nv het (rest)bedrag van de waarborg aan de Klant terugbetalen binnen een termijn van één maand na datum van beëindiging van de Overeenkomst en voorzover alle facturen door de Klant vereffend zijn.

4.8. Kredietkaardomiciliëring

Ingeval van kredietkaardomiciliëring behoudt Orange Belgium nv zich het recht voor zowel bij de contractaanvraag als tijdens de duur van de Overeenkomst bij de kredietkaartverstrekker een autorisatiecode aan te vragen. Ten laatste 24 uur voor deze aanvraag wordt de Klant hieromtrent verwittigd door Orange Belgium nv via een schrijven naar het factureringsadres. Orange Belgium nv zal geen autorisatiecode aanvragen of aanwenden wanneer het beschikt over een waarborg.

De autorisatiecode zal Orange Belgium nv machtigen om in geval van niet-betaling van het totaal of een gedeelte van een factuurbedrag op de vervaldag, een betaling van 60 euro te bekomen van de kredietkaartverstrekker. Dit bedrag zal aangewend worden tot (gedeeltelijke) vereffening van het onbetaalde factuurbedrag, en indien de 60 euro het onbetaalde factuurbedrag overschrijdt, wordt het resterende bedrag in mindering gebracht op de eerstvolgende factu(u)r(en).

Artikel 5. Bescherming van het privéleven

5.1. Orange Belgium nv verwerkt, als verantwoordelijke voor de verwerking, persoonsgegevens die hem door de Klant zijn verstrekt, hierin begrepen de eventuele persoonsgegevens van de gebruikers van de Dienst (hierna de Gebruikers), en dit voor een termijn niet langer dan noodzakelijk. Orange Belgium nv verwerkt deze persoonsgegevens in het kader van de uitvoering van de Dienst, facturering van de Dienst, beheer van de informatie verstrekt door de Klant, verwerking van de door de Klant gestelde vragen, fraudebestrijding, marktonderzoeken, marketing en om aan de Klant andere diensten of goederen voor te stellen.

5.2. Orange Belgium nv verwerkt, als verantwoordelijke voor de verwerking, verkeersgegevens van de Klant en van de Gebruikers, in het kader van facturering van de Dienst en tot het einde van de periode waarin de betaling van een factuur wordt afgedwongen, en meer bepaald:

- de identificatie van de login,
- het totale aantal voor de berekeningsperiode aan te rekenen verbruikte eenheden,
- het tijdstip van login en/of de duur van het verzenden en/of ontvangen van een hoeveelheid gegevens,
- gegevens betreffende betalingen, zoals vooruitbetalingen, betalingen in termijnen, afsluitingen en aanmaningen.

Orange Belgium nv verwerkt tevens verkeersgegevens, niet beperkt tot bovenvermelde, in het kader van fraudebestrijding, het voldoen aan bepaalde wettelijk voorziene verplichtingen inzake het bijhouden van verkeersgegevens, of de controle van het redelijk gebruik van roaming diensten. Verder worden dergelijke gegevens verwerkt voor marktonderzoeken, marketing en om de Klant andere diensten of goederen voor te stellen en dit voor de doeleinden en de duur van desbetreffend marktonderzoek of marketingactie.

5.3. Orange Belgium nv kan zich op derden beroepen om gegevens te verkrijgen die betrekking hebben op de Klant of eventueel de Gebruikers met als doel, ofwel zich te verzekeren van de juistheid en de volledigheid van de informatie die vervat is in zijn databanken, ofwel om marktstudies, marketing acties of direct marketing uit te voeren.

5.4. Orange Belgium nv neemt geen kennis van de gegevens die niet voor Orange Belgium nv zijn bestemd, noch van de gegevens die de Klant en de Gebruikers (bijvoorbeeld via mail, discussieforums of websites met beperkte toegang) via de Dienst toevertrouwen aan het internet, noch van de gegevens die direct voortvloeien uit het gebruik van het internet door de Gebruikers, behalve in de volgende gevallen:

- indien Orange Belgium nv redenen heeft om te geloven dat deze gegevens betrekking hebben op niet toegelaten of onwettige activiteiten, of als een derde meent dat deze gegevens inbreuk maken op een van zijn rechten,
- op bevel van de gemachtigde overheidsdiensten,
- wanneer dit noodzakelijk is ten gevolge van een toepasselijke wet, verordening, voorschrift of bepaling van een overheidsorgaan.

5.5. Om de Dienst uit te voeren en te factureren, alsook om het communicatieverkeer te beheren en de goede werking van de Dienst te verzekeren, behoudt Orange Belgium nv zich het recht voor de uitgaande mails van de Klant en Gebruikers op volledig automatische wijze te scannen op virussen. Orange Belgium nv neemt daarbij geen kennis van de inhoud van de mails. De verzending van mails die besmet zijn met een virus kan geweigerd worden door de Orange-mailserver.

5.6. Orange Belgium nv verbindt zich ertoe om geen persoons- en/of verkeersgegevens van de Klant en de Gebruikers aan derden mee te delen, tenzij:

- op bevel van de gemachtigde overheidsdiensten,
- dit noodzakelijk is in toepassing van een wet, verordening, voorschrift of bepaling van een overheidsorgaan,
- dit noodzakelijk is voor de uitvoering van de aan deze derden toevertrouwde opdrachten in het kader van de uitvoering en/of facturering van de Dienst, beheer van het communicatieverkeer en/of verzekering van de goede werking van de Dienst en het Orange-netwerk.

Bovendien doet Orange Belgium nv beroep op door Orange erkende zelfstandige handelsagenten voor het beheer van klantgegevens en de raadgeving aan de Klant. In deze context kan Orange Belgium nv persoonsgegevens van de Klant en de Gebruikers aan hen meedelen of van hen verkrijgen. Orange Belgium nv geeft factureringsdiensten in onderaanneming en vertrouwt in dat kader de uitvoering van sommige aan de Klant of de Gebruikers verleende diensten toe aan derden. De persoons – en verkeersgegevens van Klanten en Gebruikers worden door Orange Belgium nv enkel en alleen aan deze derden meegedeeld wanneer dit noodzakelijk is voor de uitvoering van de aan deze derden toevertrouwde diensten en uitsluitend voor de doeleinden van deze uitvoering.

5.7. De persoons- en/of verkeersgegevens van de Klant en de Gebruikers worden in de databanken van Orange Belgium nv, die eigendom zijn van Orange Belgium nv, opgenomen. Binnen de reikwijdte van de toepasselijke wettelijke bepalingen, kan de natuurlijke persoon die zijn identiteit kan bewijzen, de mededeling verkrijgen of de verbetering vragen van zijn gegevens die door Orange Belgium nv verwerkt worden. Daartoe dient de Klant een schrijven te richten tot de klantendienst van Orange op het adres vermeld in artikel 16. De Klant kan zich ook kosteloos verzetten tegen het gebruik van zijn gegevens met het oog op direct marketing en dit door zich tot de klantendienst te richten.

5.8. Orange Belgium nv verwerkt de persoonsgegevens van Klanten die hun verplichtingen jegens Orange Belgium nv niet naleven voor doeleinden van fraude en wanbetaling. Orange Belgium nv doet bij

elke ondertekening van een Contract door een (kandidaat-)Klant een beroep op bepaalde leveranciers van handels- en financiële informatie om na te gaan of de (kandidaat-)Klant aan zijn verplichtingen zal kunnen voldoen.

5.9. Orange Belgium nv verbindt er zich toe beveiligingsmechanismen in te bouwen in het telecom- en IT-netwerk om het risico op misbruik te minimaliseren. Orange Belgium nv kan echter niet elke vorm van oneigenlijk gebruik verhinderen. Zoals dat voor andere incidenten het geval is, volgt het Orange Service Operations Center incidenten met betrekking tot de integriteit en de veiligheid 24/24 en 7/7 op en roept het eventueel de hulp in van technische experts.

Artikel 6. Prestaties van Orange

6.1. Informatie betreffende de prestaties

Voorafgaand aan de totstandkoming van de Overeenkomst, deelt Orange Belgium nv aan de Klant alle nodige informatie mee met betrekking tot de Dienst (essentiële elementen van de Dienst, Opties, tarieven, ...).

6.2. Klantendienst

6.2.1. Er is een klantendienst voorzien van maandag tot zaterdag, van 8 tot 22 u. Deze dienst behandelt, in de mate van het mogelijke, alle problemen, vragen en klachten van de Klant met betrekking tot de Dienstverlening. De klantendienst is bereikbaar op het nummer 02 745 95 00 of gratis via gsm op het nummer 5000.

6.2.2. De Klant aanvaardt dat gesprekken tussen de Klant en de klantendienst kunnen worden opgenomen of mee beluisterd door personen die zelf niet deelnemen aan de gesprekken en dit met het oog op training en supervisie van het personeel van Orange Belgium nv. De Klant heeft de mogelijkheid om dit gesprek per gesprek te weigeren.

6.2.3. Op de website www.orange.be stelt Orange Belgium nv de Klant ook een "Help"-rubriek ter beschikking met vaak gestelde vragen en de bijhorende antwoorden. De Klant krijgt er tevens de mogelijkheid om via mail contact op te nemen met Orange Belgium nv. In de helprubriek vindt de Klant ten slotte ook alle contactgegevens van de Orange-shops in België.

6.3. Prestaties van Orange Belgium nv

6.3.1. Orange Belgium nv verbindt zich ertoe de toegang tot de Dienst naar best vermogen en op een zo optimaal mogelijke manier te verlenen. Dit is een middelenverbintenis. Op de website vindt de Klant meer informatie over het door Orange toegepaste verkeersbeheer om een optimale kwaliteit van het Orange-netwerk te verzekeren en een (over)verzadiging te voorkomen.

Orange Belgium nv levert aan de Klant een kaart met microprocessor, de microsimkaart, die de Klant in zijn iPad moet plaatsen om toegang te krijgen tot de Dienst. Aangezien de Dienst wordt geleverd via het mobiel telecommunicatienetwerk, dient de Klant ermee rekening te houden dat signalen verstoord kunnen worden door een externe bron of door hindernissen die inherent zijn aan gebouwen, aan de vegetatie of aan het reliëf in de omgeving waarin de Klant de Dienst gebruikt. Een perfecte transmissie kan dus niet altijd en overal gegarandeerd worden. Orange Belgium nv herinnert eraan dat het zijn netwerk optimaal wil houden. Hiervoor is het soms genoodzaakt werken uit te voeren voor het onderhoud, de versterking, de herinrichting of de uitbreiding van zijn netwerk. Deze werken kunnen tijdelijk storingen veroorzaken, die de Klant zal moeten dulden. Orange Belgium nv vraagt hiervoor begrip. Orange Belgium nv stelt alles in het werk om deze storingen zo veel mogelijk te beperken en zo snel mogelijk op te heffen.

6.3.2. Orange Belgium nv verbindt er zich toe om alles in het werk te stellen opdat het zijn Diensten zo snel mogelijk en onder optimale omstandigheden zou kunnen leveren, rekening houdend met het belang en de complexiteit van de Dienst, het beschikbare personeel, de werking en beschikbaarheid van de nodige communicatiemiddelen, technische middelen en alle factoren die een impact kunnen hebben op de prestaties die in het kader van de Dienst worden geleverd. Orange Belgium nv kiest autonoom de technische middelen die nodig zijn om de toegang tot de in de Overeenkomst omschreven Dienst in de beste omstandigheden te leveren. Daartoe gebruikt Orange Belgium nv de technische informatie waar het naargelang de gebruikte technologie over beschikt.

6.3.3. Orange Belgium nv waarborgt slechts de compatibiliteit van de Dienst met de Uitrusting voor zover die door Orange Belgium nv werd ter beschikking gesteld, bij hem aangekocht werd of als dusdanig door hem werd erkend. Orange Belgium nv herinnert de Klant eraan dat de kwaliteit van de Dienst onder andere ook afhangt van de kwaliteit en de eigenschappen van de door de Klant gebruikte toestellen voor gebruik van de Dienst.

6.3.4. De door Orange Belgium nv vermelde surfsnelheden zijn maximumsnelheden. De effectieve snelheid varieert naargelang de gebruiksomstandigheden (tijdstip, verkeer, gebruikte apparaat ...). Orange Belgium nv garandeert geen minimale bandbreedte. Op de website vindt de Klant meer informatie over de surfsnelheden.

6.3.5. De tarifiering van de Dienst kan geschieden volgens een vaste maandelijks bijdrage, volgens tijds-eenheden, volgens verbruik, op andere basis, of volgens een combinatie van verschillende tarifieringswijzen.

Indien de tarifiering van de Dienst is bepaald volgens tijdseenheden, zal facturering geschieden per begonnen tijdseenheid. Indien die tarifiering bijvoorbeeld is bepaald per dag dat van de Dienst wordt gebruik gemaakt, vangt een dag aan om 0 uur en eindigt de dag 23 uur 59 minuten later. Indien die tarifiering is bepaald per minuut, geschiedt de facturering vanaf de eerste seconde. Indien de tarifiering van de Dienst is bepaald volgens verbruikseenheden, al dan niet in combinatie met een tarifiering per tijdseenheid, zal facturering eveneens kunnen geschieden per aangevatte verbruikseenheid.

6.3.6. Orange Belgium nv kan de Klant in het kader van de abonnementsdienst een maandelijks inbegrepen hoeveelheid verbruikseenheden toekennen. Indien de Klant het ter beschikking gestelde volume overschrijdt, kan per overschreden eenheid een bijkomende vergoeding aangerekend en gefactureerd worden. Orange Belgium nv stelt de Klant desgevallend en voor zover beschikbaar een systeem ter beschikking dat de Klant toelaat na te kijken hoeveel van het maandelijks ter beschikking gestelde volume reeds verbruikt werd.

6.3.7. Om de integriteit en prestaties van het Orange-netwerk te vrijwaren, behoudt Orange Belgium nv zich het recht voor te allen tijde toezicht te houden op de verbruikte volumes en elke handeling te stellen die noodzakelijk is om die integriteit en prestaties te behouden, waaronder een tijdelijke inperking of beperking van de geleverde Dienst.

6.3.8. Voor activeringen van de dienst vóór 28 maart 2011 is het gebruik van de dienst buiten België mogelijk op uitdrukkelijke vraag van de klant. Voor activeringen van de dienst vanaf deze datum kan het gebruik van de dienst buiten België op uitdrukkelijke vraag van de klant geblokkeerd worden.

Indien de klant de dienst buiten België activeert, beschikt de klant voor roaming in een lidstaat van de Europese Unie over nationale volumes die zonder meerkosten bij zijn nationale bundel zijn inbegrepen, in verhouding tot de voorziene maandelijks compensatie voor zijn abonnementsformule en binnen de grenzen van een niet-onrechtmatig gebruik zoals beschreven onder artikel 7.4. Voor het gebruik buiten bundel in de Europese Unie wordt het nationale tarief van zijn contract toegepast.

Het gebruik van mobiel internet in een lidstaat van de Europese Unie kan het voorwerp zijn van een beleid voor redelijk gebruik vanwege Orange onder de voorwaarden zoals bepaald in het geldende tariefplan en overeenkomstig de Europese regelgeving.

Het internationale gebruik van de Dienst zal mede worden bepaald door de geografische zone(s) waarin de Klant de Dienst wil gebruiken én door de door Orange Belgium nv afgesloten commerciële akkoorden. De lijst van de landen waar roaming mogelijk is en de roamingtarieven kunnen worden aangepast naarmate deze akkoorden evolueren. De landenlijst en de tarieven zijn beschikbaar bij Orange Belgium nv en kunnen worden geraadpleegd op de website van Orange Belgium nv (www.orange.be). In overeenstemming met de toepasselijke Europese regelgeving stelt Orange Belgium nv een systeem van tarieftransparantie en -bescherming in werking op basis waarvan de Klant zal verwittigd worden wanneer hij 80 % heeft verbruikt van een bepaalde financiële drempel, bepaald op 50 euro (exclusief btw) of op een ander bedrag gekozen door de Klant en waarbij de roamingdatasessies zullen worden onderbroken wanneer dezelfde financiële drempel is bereikt, behoudens uitdrukkelijke vraag van de Klant. De Klant kan dan ook, op zijn uitdrukkelijke vraag, beslissen om niet te genieten van dit systeem van tarieftransparantie en -bescherming. De Klant vindt alle informatie omtrent het systeem van tarieftransparantie en -bescherming in de Bijzondere Voorwaarden op de Orange-website. Het systeem van tarieftransparantie

en -bescherming wordt automatisch van toepassing (behoudens in geval van uitdrukkelijk verzoek van de Klant om het systeem niet toe te passen).

Orange Belgium nv verwittigt de Klant ook dat bepaalde Toestellen automatisch en ongecontroleerd een dataroamingverbinding tot stand kunnen brengen en dat data worden gedownload en dat de Klant deze automatische dataroamingverbinding kan uitschakelen. Meer informatie hieromtrent kan de Klant vinden in de gebruiksaanwijzing van het betreffende Toestel.

In overeenstemming met de Europese de toepasselijke EU regelgeving, heeft de Klant de mogelijkheid om te kiezen voor afzonderlijke roaming diensten geleverd door alternatieve aanbieders van roaming diensten, volgens de modaliteiten beschreven op de Orange website.

6.4. Wijzigingen in de prestaties

6.4.1. Indien de uitbating of de organisatie van de Dienst dit noodzakelijk maakt, kan Orange Belgium nv de inhoud of de eigenschappen van zijn prestaties wijzigen, echter zonder eenzijdig aan de wezenlijke kenmerken ervan te kunnen raken.

6.4.2. Orange Belgium nv verbindt zich ertoe de Klant, behoudens in geval van overmacht of ingeval dit om praktische of technische redenen onmogelijk is, vooraf op de hoogte te brengen van dergelijke wijziging in de Dienst.

6.4.3. Indien ten gevolge van overmacht, waaronder dwingende technische redenen of wijzigingen in het wettelijke of reglementaire kader, de Dienst op een permanente wijze moet worden beperkt of opgeheven, wordt de Klant hieromtrent zo spoedig mogelijk verwittigd.

6.5. Aansprakelijkheden

6.5.1. De eventuele noodzakelijkheid om over te gaan tot onderhoud, vervanging of aanpassing van het netwerk, van de Uitrusting, of een van de elementen hiervan, geeft de Klant geen recht op schadevergoeding.

6.5.2. Orange Belgium nv kan verder niet aansprakelijk worden gesteld voor schade in geval of ten gevolge van:

- verlies van gegevens en/of software van de Klant bij de installatie of gebruik van de Dienst of bij een update van de Software,
- verkeerd gebruik of slechte werking van materiaal dat toelaat toegang te nemen tot de Dienst en dat niet behoort tot de Uitrusting,
- verkeerd gebruik van de Uitrusting,
- gebreken aan de Uitrusting, wanneer die te wijten zijn aan de Klant,
- storingen of kwaliteitsgebreken in de levering van de Dienst, veroorzaakt door de Klant, door derden, door externe factoren of door werkzaamheden van onderhoud, versterking, herinrichting of uitbreiding van het Orange-netwerk of van de Uitrusting; Orange Belgium nv neemt alle redelijke maatregelen om deze storingen of kwaliteitsgebreken zo veel mogelijk te beperken en zo snel mogelijk op te heffen,
- het niet nakomen door de Klant van diens verplichtingen ten aanzien van Orange Belgium nv.
- het foutieve gebruik door de Klant van de Dienst,
- schorsing of beëindiging van de Dienst, conform de Overeenkomst en deze algemene voorwaarden, zelfs indien derden door de schorsing of de beëindiging rechtstreeks of onrechtstreeks nadelige gevolgen zouden ondervinden,
- overbelasting van het Orange-netwerk,
- wijzigingen als gevolg van voorschriften van het BIPT of andere regulerende overheden.

Onverminderd de toepassing van andere artikelen, alle gevallen van overmacht.

6.5.3. Orange Belgium nv kan onverminderd de toepassing van artikel 6.5.2. niet aansprakelijk worden gesteld voor de volgende gebeurtenissen die zich kunnen voordoen in het kader van de levering of het gebruik van de Dienst:

- wijziging van het ip-adres of één of meerdere mailadressen van de Klant omwille van operationele, technische, netiquette of wettige redenen,
- het signaleren van abnormale stijgingen in het gebruik van de Dienst,
- annulering of niet-ontvangst van mails of elke andere informatie,
- de niet-bewaring van mails of elke andere informatie, en dit eventueel doordat de Klant de maximum bewaringscapaciteit van de servers van diens mailadressen heeft overschreden,
- de inhoud, de aard, de kenmerken, de kwaliteit en de integriteit van de informatie of gegevens die via het Orange-netwerk worden verstuurd, alsook niet voor de eventuele schade die deze kunnen veroorzaken, tenzij deze gegevens of informatie afkomstig zijn van Orange Belgium nv zelf,
- de diensten, en de facturering ervan, wanneer deze worden aangeboden en uitgbaat door derden en toegankelijk zijn via het Orange-netwerk, zelfs niet wanneer Orange Belgium nv hiervoor op de ene of de andere manier een vergoeding zou ontvangen en evenmin wanneer Orange Belgium nv de facturering van de diensten zou verzorgen ten behoeve van deze derden. Orange treedt hier enkel op in naam en voor rekening van deze derden,
- informatie, gegevens of diensten die via het Orange-netwerk worden verspreid of er beschikbaar zijn. Orange Belgium nv verstrekt hieromtrent geen waarborgen, tenzij deze informatie, gegevens of diensten afkomstig zijn van Orange Belgium nv zelf,
- transacties tussen een derde en de Klant. Orange Belgium nv is, tenzij uitdrukkelijk aanvaard door Orange Belgium nv, geen partij in de overeenkomst die tussen de derde en de Klant wordt gesloten.

6.5.4. Er wordt uitdrukkelijk overeengekomen dat in de gevallen waarin de aansprakelijkheid van Orange Belgium nv kan betrokken zijn en deze wordt aanvaard, een eventuele vergoeding door Orange Belgium nv niet hoger kan zijn dan zesmaal de maandelijkse vergoeding voor de betrokken Dienst.

Artikel 7. Verplichtingen van de Klant

7.1. Zorgvuldig gebruik van de Dienst

7.1.1. De Klant verbindt zich ertoe als een goede huisvader de Dienst te gebruiken en als dusdanig te waken over het correcte gebruik van de Dienst en dit in overeenstemming met de bepalingen van de Overeenkomst en de heersende wetten en reglementen. Het is eveneens verboden de Dienst te gebruiken in strijd met de openbare orde of de goede zeden.

De Klant verbindt er zich in het bijzonder toe om:

- niets te ondernemen dat de goede werking van het Orange-netwerk of elementen daarvan in het gedrang kan brengen of verstoren. Zo verbindt de Klant zich ertoe om geen apparatuur te installeren die niet conform is met de geldende Europese en Belgische voorschriften inzake radio- en telecommunicatie-eindapparatuur en die niet door Orange Belgium nv is erkend, alsook om de apparatuur van het Orange-netwerk, met inbegrip van de microsimkaart, op geen enkele wijze te verkopen, verhuren, verpanden of er in het algemeen over te beschikken,
- de geldende wetten en reglementen te respecteren bij gegevensoverdracht of andere activiteiten via het Orange-netwerk. Gegevensoverdracht en andere activiteiten zijn alleszins verboden met betrekking tot illegale, onjuiste, obscene of lasterlijke informatie of handelingen (zoals kinderpornografie, aanzetten tot rassenhaat en xenofobie, het te koop aanbieden van verdovende middelen en psychotrope stoffen, enz.). Ook gegevensoverdracht of activiteiten die meer algemeen een inbreuk kunnen vormen op de openbare orde, de goede zeden, de persoonlijke levenssfeer of gegevens die worden beschermd door het commerciële geheim, zijn niet toegelaten,
- intellectuele rechten en andere rechten die aan derden toebehoren te respecteren,
- geen ongewenste boodschappen (zoals junk mail of spamming) te sturen of verspreiden, ongeacht de aard (advertenties, commerciële publiciteit, politieke pamfletten, enz.),
- geen grote aantallen identieke of gelijkaardige boodschappen, noch kettingbrieven of kwaadwillige boodschappen te versturen,

- in de discussieforums geen ongeoorloofde of onethische houding aan te nemen,
- geen informaticapiraterij (hacking of andere) te plegen,
- storingen of onderbreking van de Dienst te melden aan de klantendienst van Orange Belgium nv.

7.1.2. Het is de Klant en desgevallend andere Gebruikers verboden de Dienst te gebruiken voor activiteiten die tot doel of gevolg hebben:

- een inbreuk te plegen op de goede werking van de Dienst, het gebruik of de kwaliteit en kenmerken van de prestaties voor de andere gebruikers in gevaar te brengen, onder meer door overmatige hoeveelheden gegevens te versturen,
- onrechtmatig toegang te verkrijgen tot de gegevens van de aangesloten netwerken,
- de integriteit van informaticagegevens te schaden of te vernietigen.

7.1.3. De Klant erkent dat:

- Orange Belgium nv op geen enkele wijze controle uitoefent op en aansprakelijk gesteld kan worden voor de inhoud, de aard, de kenmerken, de kwaliteit en de integriteit van de informatie, gegevens en diensten die via de Dienst verzonden of geleverd worden, tenzij deze afkomstig zijn van Orange Belgium nv zelf,
- op het internet een gedragscode geldt, netiquette genaamd, waarvan de overtreding tot onaangename gevolgen kan leiden, en dat Orange Belgium nv niet aansprakelijk kan gesteld worden indien een Gebruiker of een derde de netiquette overtreedt of indien hij hiervoor enig gevolg ondervindt,
- hij kennis heeft genomen van de aard van het internet, en onder andere van de technische werking ervan en van de tijd die nodig is om gegevens te consulteren, te ontvangen of te verzenden,
- de gegevens die op het internet circuleren moeilijk beschermd kunnen worden tegen misbruik door derden en dat hij als enige aansprakelijk is voor het meedelen van vertrouwelijke informatie ter gelegenheid van het gebruik van de Dienst,
- hij zelf de nodige maatregelen moet treffen om zijn apparatuur, software en gegevens te beschermen tegen besmetting door virussen en dergelijke,
- hij de nodige maatregelen moet nemen om de Uitrusting te beschermen tegen open relay en open proxy, teneinde misbruik van het Orange-netwerk door onder meer spammers en hackers te voorkomen. Onder open relay/open proxy systemen worden systemen verstaan die mails doorsturen of andere connecties doorlaten die niet voor deze systemen bestemd zijn en daardoor bijvoorbeeld de verzending van een grote hoeveelheid ongevraagde mails of ander misbruik van de Dienst mogelijk maken. Om de Klant te beschermen tegen misbruik van de Uitrusting en/of iederen Uitrusting die toegang tot de Dienst toelaat, door de klant aangekocht bij Orange of bij een door Orange erkende installateur en om misbruik van het Orange-netwerk te voorkomen, behoudt Orange Belgium nv zich het recht voor om proactief na te gaan of de Klant maatregelen genomen heeft tegen open relay en open proxy. Orange Belgium nv zich tevens het recht voor het doorsturen en ontvangen van mails te laten blokkeren door zijn servers, als die mails afkomstig zijn van servers die niet beschermd zijn tegen "open relay", dit wil zeggen servers die mails doorsturen die niet voor hen bestemd zijn en daardoor de verzending van een grote hoeveelheid ongevraagde mails mogelijk maken.

7.1.4. Behoudens uitdrukkelijke, schriftelijke en voorafgaandelijke toestemming van Orange Belgium nv is het de Klant verboden de Dienst, geheel of gedeeltelijk, rechtstreeks of onrechtstreeks, te commercialiseren. De Klant verbindt zich ertoe de Dienst slechts voor eigen gebruik te bestemmen.

7.1.5. Orange Belgium nv blijft eigenaar van de microsimkaart die het aan de Klant bezorgt. De Klant verbindt zich ertoe deze niet over te dragen, niet af te staan, niet te verhuren, niet te vernietigen, op geen enkele wijze door derden te laten gebruiken en op geen enkele manier te beschadigen. Hij verbindt zich ertoe de microsimkaart op het eerste verzoek van Orange Belgium nv en alleszins bij beëindiging van de Overeenkomst onmiddellijk terug te bezorgen. De Klant neemt alle nodige voorzorgen om te vermijden dat zijn microsimkaart verkeerd of onrechtmatig gebruikt wordt. Elke poging tot kopiëren van de technische identificatiegegevens van de microsimkaart en elk frauduleus of onrechtmatig gebruik van de microsimkaart zijn verboden. De Klant verbindt zich ertoe de microsimkaart niet te onderwerpen aan

enige decompilering, analyse of retrotechniek, geen afgeleide software te creëren en de microsimkaart niet te gebruiken op enige andere wijze dan die voorzien in de Overeenkomst. De Klant is aansprakelijk voor alle schade berokkend aan Orange Belgium nv of aan derden ten gevolge van het gebruik van de microsimkaart, ongeacht door wie en ongeacht in welk toestel, zelfs in geval van diefstal of verlies. In geval van verlies of diefstal van de microsimkaart blijft de Klant aansprakelijk voor het gebruik en de betaling tot op het moment waarop de Klant Orange Belgium nv waarschuwt en vraagt om de microsimkaart tijdelijk te schorsen. De Klant krijgt vervolgens een nieuwe microsimkaart en de Dienst wordt opnieuw geactiveerd. Het verlies of de diefstal van een microsimkaart betekent niet de beëindiging van de Overeenkomst.

De schorsings- en reactiveringskosten kunnende Klant worden aangerekend. De Klant is als enige aansprakelijk voor het correct inbrengen van de microsimkaart in de iPad. Indien de microsimkaart blokkeert of beschadigd raakt ten gevolge van een verkeerde handeling door de Klant wordt na schriftelijke aanvraag een nieuwe microsimkaart bezorgd. Er zal dan 10 euro vervangingskosten aan de klant worden aangerekend. Indien de microsimkaart defect is ten gevolge van een productiefout of een slechte configuratie van de microsimkaart, wordt aan de Klant gratis een nieuwe microsimkaart bezorgd.

7.1.6. In het kader van de Protocolovereenkomst tussen de ISPA en de gerechtelijke overheden (voor meer informatie omtrent dit akkoord, zie: www.ispa.be), heeft de Klant de mogelijkheid om een website met een vermeende onwettelijke inhoud, te signaleren via de website van Orange Belgium nv (www.orange.be). Orange Belgium nv zal op zijn beurt deze kennisgeving vanwege de Klant kenbaar maken aan de politiediensten. De Klant kan echter ook rechtstreeks de politiediensten contacteren via de website van de federale politie (www.polfed.be).

7.2. Aansprakelijkheid van de Klant

7.2.1. De Klant is in de eerste plaats vergoeding verschuldigd en verantwoordelijk en aansprakelijk ten aanzien van Orange Belgium nv voor het gebruik van de Dienst. De Klant is op dezelfde wijze verantwoordelijk en aansprakelijk voor de uitvoering van zijn contractuele verplichtingen, zelfs indien anderen dan hem van de Dienst gebruikmaken. Orange Belgium nv dient onder geen beding rekening te houden met enige overdracht van de Overeenkomst of contractuele verplichtingen aan een derde in overtreding van artikel 11 van onderhavige Algemene Voorwaarden.

7.2.2. De Klant is verantwoordelijk en aansprakelijk voor het gebruik van een wachtwoord en toegangscode en verbindt zich ertoe het geheim en vertrouwelijke karakter van zijn wachtwoord en toegangscode te bewaren en deze niet mee te delen aan een derde.

7.2.3. In geval van verlies, diefstal of frauduleus gebruik van één van deze gegevens, dient de Klant Orange Belgium nv onmiddellijk hiervan te verwittigen via het telefoonnummer 02 745 95 00 of gratis met het toestel voor mobiele telefonie op het nummer 5000. Deze verwittiging dient schriftelijk te worden bevestigd.

7.2.4. De Klant is in de eerste plaats ten aanzien van Orange Belgium nv aansprakelijk voor alle rechtstreekse of onrechtstreekse schade als gevolg van het niet nakomen van één van de verplichtingen in het kader van de Overeenkomst. De Klant moet Orange Belgium nv vergoeden voor het nadeel dat hierdoor werd berokkend, onverminderd alle andere rechten en vorderingen van Orange Belgium nv.

7.3. Uitrusting

7.3.1. De Klant verkrijgt voor het gebruik van de Uitrusting, een gewoon, niet-exclusief en niet-overdraagbaar licentierecht, en dit voor de doeleinden, voor de duur en binnen de grenzen bepaald in de Overeenkomst en onder meer de volgende artikelen.

7.3.2. De Klant verbindt zich ertoe de vermeldingen op de Uitrusting, die aangeven dat de Uitrusting niet de eigendom is van de Klant, niet te verwijderen en te zorgen voor het behoud van deze vermeldingen in een goede staat.

7.3.3. De Klant verbindt zich ertoe de Uitrusting noch geheel noch gedeeltelijk over te dragen of te verhuuren aan derden, tenzij mits uitdrukkelijke toestemming van Orange Belgium nv.

7.3.4. De Klant verbindt zich ertoe aan de Uitrusting in geen geval herstellingen, onderhoud of wijzigingen te verrichten of te laten verrichten door derden die niet erkend zijn door Orange Belgium nv. Hetzelfde geldt voor het demonteren of het laten demonteren van de Uitrusting of elementen ervan.

7.3.5. Zodra de Uitrusting wordt afgeleverd aan de Klant en zolang deze ter beschikking is van de Klant, is de Klant aansprakelijk voor ieder gebruik dat ervan wordt gemaakt en voor de gevolgen van dit gebruik, alsook voor ieder verlies, iedere diefstal of iedere beschadiging, ongeacht de oorzaak, met uitzondering van defecten in de Uitrusting niet veroorzaakt door de Klant of als gevolg van normale slijtage.

7.3.6. Indien een derde een bewarende maatregel neemt tegen de Klant of overgaat tot uitvoerend beslag op de Uitrusting verbindt de Klant zich ertoe deze derde er onmiddellijk op te wijzen dat deze Uitrusting niet de eigendom is van de Klant en dat het enkel geplaatst is op de plaats van de installatie. Indien de derde de minnelijke opheffing van het beslag weigert, zijn alle kosten die Orange Belgium nv maakt om zijn recht te doen gelden voor rekening van de Klant.

7.4. Roaming

De Klant verbindt zich er eveneens toe de roamingdiensten redelijkerwijs en niet onrechtmatig te gebruiken conform de Europese regelgeving. Worden door de Europese regelgeving als onrechtmatig of abnormaal gebruik beschouwd:

- 1)** lange inactiviteit van een simkaart die hoofdzakelijk, zo niet uitsluitend, bij roaming in de Europese Unie wordt gebruikt,
- 2)** een hoger binnenlands verbruik dan het roamingverbruik in de Europese Unie en een hoger aantal dagen zonder verbinding in België dan het aantal dagen waarop de Klant verbinding maakt in de Europese Unie,
- 3)** aanschaf en daaropvolgend gebruik van verschillende simkaarten door dezelfde klant bij roaming in de Europese Unie.

Orange zal gedurende vier maanden observeren of die elementen gegrond zijn. In geval van een bewezen onrechtmatig of abnormaal gebruik zal de Klant via alle geschikte middelen (sms, e-mail, brief, telefoon, ...) op de hoogte worden gebracht en heeft hij vanaf dat moment 15 dagen de tijd om zijn gebruik aan te passen. Doet hij dat niet, rekent Orange hem extra aan voor zijn gebruik, conform de Europese regelgeving en de geldende tarieven.

Is tevens een geval van onrechtmatig gebruik van de roamingdienst: de georganiseerde doorverkoop van simkaarten aan personen die niet echt in België wonen, of geen duurzame banden met België hebben. In voorkomend geval kan Orange onmiddellijk adequate maatregelen nemen om de naleving van alle voorwaarden van het contract te garanderen, zonder echter afbreuk te doen aan het recht om een schadevergoeding te eisen.

Artikel 8. Software

8.1. De terbeschikkingstelling aan de Klant van de Software die toelaat de Dienst te gebruiken is gratis.

8.2. De Klant verbindt zich ertoe geen kopieën te maken of te laten maken van de Software. Hij verbindt zich er ook toe de Software niet te onderwerpen aan enige decompilering, analyse of retrotechniek, en geen afgeleide Software te creëren.

8.3. De Klant erkent dat Orange Belgium nv via de Software gegevens verwerkt met betrekking tot de specificaties van diens pc-tablet en diens configuraties. De Klant erkent dat Orange Belgium nv via de Software een deel of het geheel van diezelfde Software te alle tijde kan updaten, zelfs online.

Artikel 9. Prijzen, facturering en betalingsvoorwaarden

9.1. De prijs van de Dienst is onderscheiden van de prijs van eventueel ter beschikking gestelde Opties en verschilt naargelang de door Orange Belgium nv aangeboden en door de Klant gekozen tariefformule. Prijzen worden niet alleen voor het sluiten van de Overeenkomst aan de Klant gecommuniceerd, de Klant kan ook altijd tijdens de uitvoering van de Overeenkomst via verschillende kanalen hieromtrent informatie inwinnen (onder meer via de ter beschikking gestelde tariefbrochures, de klantendienst of de Orange-website).

9.2. De facturering van de Dienst geschiedt in overeenstemming met hetgeen is bepaald in de artikelen 6.3.5. en 6.3.6. van deze Algemene Voorwaarden.

9.3. Indien de Klant, voorafgaand aan het sluiten van de Overeenkomst, op basis van één of meerdere andere overeenkomsten met Orange Belgium nv reeds een factuur ontvangt vanwege Orange Belgium nv, dan verklaart de Klant zich akkoord dat de prijs van de Dienst en eventuele Opties kan worden opgenomen in de factuur die reeds wordt opgemaakt en verstuurd in het kader van de verdere uitvoering van die andere overeenkomst(en).

Indien omgekeerd de Klant, na het sluiten van de Overeenkomst, één of meerdere andere overeenkomsten met Orange Belgium nv afsluit, dan verklaart hij zich tevens akkoord dat de te betalen prijs op basis van die nieuwe overeenkomsten kan worden opgenomen in de factuur die wordt verstuurd op basis van de Overeenkomst.

9.4. Elke maand stuurt Orange Belgium nv de Klant een factuur, die, naast de wettelijk voorgeschreven vermeldingen, het volgende bevat:

- de eventuele activatiekosten,
- de maandelijkse bijdrage voor de levering van de Dienst, op basis van tijdseenheden en/of verbruik, alsook de maandelijkse bijdrage voor eventuele Opties,
- eventueel de kost voor het gebruik van de Dienst buiten België,
- eventuele pro rata bijdragen door inschrijvingen op een andere Dienst en/of Opties in de loop van de vorige periode,
- eventuele pro rata bijdragen verrekend op de eerste factuur.

Alle andere kosten en kredieten voor rekening van de Klant.

9.5. De vaste maandelijkse bijdragen voor de Dienst en eventuele Opties worden bij het begin van de betreffende factureringperiode gefactureerd. Dit in tegenstelling tot de eventueel verschuldigde variabele bijdragen voor de levering van de Dienst, welke worden gebaseerd op basis van tijdseenheden en/of verbruikseenheden, zoals de bedragen die verschuldigd zijn door overschrijding van het inbegrepen volume. Laatstgenoemde bijdragen worden op het einde van de betreffende periode gefactureerd.

9.6. Orange Belgium nv stelt op diens website www.orange.be de Klant een overzicht ter beschikking van de betaalde en te betalen facturen.

9.7. Orange Belgium nv verbindt zich ertoe om de factureringsgegevens te verwerken in naleving van de toepasselijke wetgeving met betrekking tot het communicatiegeheim, de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en de verwerking van persoonsgegevens.

9.8. Alle klachten betreffende facturen moeten duidelijk gemotiveerd en schriftelijk aan de klantendienst van Orange Belgium nv worden gestuurd op het adres vermeld in artikel 16 van deze Algemene Voorwaarden en dit binnen drie maanden na de datum van opstelling van de betrokken factuur. Na deze termijn wordt de Klant onherroepelijk geacht het gefactureerde bedrag te aanvaarden. De indiening van een klacht ontslaat de Klant niet van zijn verplichting tot betaling van het niet-betwiste gedeelte. De taxatiregistraties die als basis dienen voor de facturering en die door Orange Belgium nv worden opgeslagen, primeren boven elk ander bewijs voor wat betreft het voorwerp van die registratie, onverminderd het recht van de Klant om het verschuldigd karakter van de factuurbedragen op andere gronden te betwisten.

9.9. Tenzij op de factuur zelf een langere betalingstermijn is vermeld, moeten de gefactureerde bedragen binnen een termijn van 10 dagen worden betaald. Indien contractueel een andere betalingstermijn werd overeengekomen, indien voor de Klant het faillissement wordt aangevraagd of gevorderd, of bij notoire insolvabiliteit of toestand van staking van betaling of kennelijk onvermogen van de Klant, heeft Orange Belgium nv het recht deze betalingstermijn eenzijdig te wijzigen. De Klant zal hiervan schriftelijk op de hoogte worden gebracht.

9.10. Indien de Klant, voorafgaand aan het sluiten van de Overeenkomst, op basis van één of meerdere andere overeenkomsten met Orange Belgium nv reeds een factuur ontvangt vanwege Orange Belgium nv, dan verklaart de Klant zich akkoord dat de betalingstermijn en de betalingsmethode zoals vermeld op die factuur onverminderd blijven gelden in het kader van de facturering van de Dienst en eventuele Opties en voor zover deze door middel van eenzelfde factuur worden vereffend.

9.11. Facturen worden vereffend:

- via bankoverschrijving door middel van het overschrijvingsformulier bijgesloten bij de factuur, zonder dat wijzigingen worden aangebracht aan de door Orange Belgium nv ingevulde gegevens,
- via domiciliëring,
- via bankdomiciliëring: merk op dat de door de Europese Richtlijn voorziene pre-notificatie met betrekking tot betalingsdiensten, zal gebeuren via uw factuur. Deze kan u worden toegestuurd binnen de 14 dagen, zoals voorzien in de genoemde Richtlijn,
- via kredietkaardomiciliëring (Visa, Eurocard, MasterCard, American Express) door middel van een formulier dat Orange Belgium nv ter beschikking stelt,
- door contante betaling bij Orange Belgium nv, Sirius Shop, Bourgetlaan 3, 1140 Brussel, tijdens de kantooruren (maandag tot vrijdag).

9.12. Bij niet-ontvangst van een factuur kan de Klant aan Orange Belgium nv een duplicaat vragen, met dien verstande dat de aanvraag betrekking dient te hebben op een factuur waarvan de factuurdatum niet ouder is dan 1 jaar. Administratieve kosten ten bedrage van 10 euro kunnen worden aangerekend voor elk duplicaat van een factuur.

9.13. Het verstrijken van de betalingstermijn stelt de Klant van rechtswege in gebreke. Vanaf het verstrijken van deze termijn zijn automatisch en zonder voorafgaande ingebrekestelling verwijlntresten verschuldigd tegen de wettelijke rentevoet, alsook een forfaitaire schadevergoeding van 15 % op het totale onbetwiste of onterecht betwiste factuurbedrag, met een minimum van 62 euro, met dien verstande dat de verwijlntresten en de forfaitaire schadevergoeding de Klant enkel worden aangerekend bij en na een eventuele beëindiging van de Overeenkomst en slechts ten aanzien van de op dat moment nog onbetaalde factuurbedragen.

In het geval Orange Belgium nv in gebreke blijft eventueel aan de Klant verschuldigde bedragen niet binnen de overeengekomen betalingstermijn terug te storten, heeft de Klant het recht op gelijkwaardige wettelijke intresten vanaf het moment dat Orange Belgium nv op de hoogte is van het rekeningnummer van de Klant.

9.14. Achterstand bij betaling, die leidt tot het versturen van aanmaningen, kan de aanrekening van administratiekosten met zich meebrengen, onverminderd de mogelijkheden geboden door artikelen 12 en 13 van onderhavige Algemene Voorwaarden. Indien de vermelding op de overschrijving van de Klant niet correct of onvolledig is, worden extra administratieve kosten aangerekend.

9.15. Voor elke weigering van betaling van een onbetwiste of onterecht betwiste gedomicilieerde factuur door de financiële instelling aangesteld door de Klant, kunnen zonder voorafgaande verwittiging administratieve kosten ten bedrage van 9 euro worden aangerekend.

Artikel 10. Overdracht van de Overeenkomst of contractuele verplichtingen

10.1. Door Orange Belgium nv

Orange Belgium nv heeft het recht alle of een deel van zijn contractuele rechten en plichten aan een derde over te dragen, zonder dat de Klant hiervoor toestemming moet geven en zonder dat deze enige schadevergoeding kan eisen in verband met deze overdracht. De overdracht mag evenwel geen vermindering van de garanties aan de Klant tot gevolg hebben. De Klant kan een overgedragen Overeenkomst zonder vergoeding beëindigen binnen 15 dagen vanaf de kennisgeving van de overdracht, met een van de schriftelijke middelen ter attentie van de overnemer.

10.2. Door de Klant

De Klant kan zijn contractuele rechten en plichten slechts – geheel of gedeeltelijk – overdragen aan een derde mits toestemming van Orange Belgium nv en nadat de Klant én de overnemer het door Orange Belgium nv opgestelde overdrachtformulier hebben ondertekend. De overnemer wordt geacht de Algemene Voorwaarden voor de Dienst en de geldende tarieven te hebben aanvaard.

Artikel 11. Schorsing van de Overeenkomst

11.1. Door Orange Belgium nv

11.1.1. Orange Belgium nv kan de levering van de Dienst onmiddellijk geheel of gedeeltelijk schorsen, zonder voorafgaande ingebrekestelling noch recht op schadevergoeding voor de Klant. Voor zover en in de mate waarin mogelijk wordt de Klant hiervan op de hoogte gesteld. Orange Belgium nv kan in volgende gevallen beslissen tot dergelijke schorsing:

- niet of niet-volledige betaling van een factuurbedrag op de vervaldag en na een schriftelijke aanmaning vanwege Orange Belgium nv waarin een regularisatietermijn van 1 week was voorzien, behalve bij een gegronde betwisting door de Klant van het gefactureerde bedrag,
- bij abnormale stijgingen van het verbruik door de Klant of de Gebruiker, en dit als voorzorgsmaatregel. Indien mogelijk wordt dit abnormaal verbruik vastgesteld na vergelijking met het gemiddelde verbruik van drie voorafgaande maanden,
- indien Orange Belgium nv vaststelt dat de Uitrusting en/of ieder ander materiaal dat toelaat toegang te hebben tot de Dienst niet beschermd is tegen open relay/open proxy of indien, omwille van een open relay of open proxysysteem, schade veroorzaakt wordt aan het Orange-netwerk en/of aan de Dienst,
- de Klant leeft zijn contractuele verplichtingen of onderhavige Algemene Voorwaarden niet na,
- er zijn bewijzen of ernstige aanwijzingen van fraude of van oneigenlijk gebruik,
- er is sprake van overmacht, dan wel redenen die te maken hebben met de technische exploitatie van het Orange-netwerk; de Klant wordt van dergelijke schorsing in de mate van het mogelijke en met alle passende middelen op de hoogte gesteld; Orange Belgium nv stelt alles in het werk om storingen zo veel mogelijk te beperken en zo snel mogelijk op te heffen,
- de Klant leeft zijn verplichtingen zoals opgenomen in één of meerdere andere overeenkomsten met Orange Belgium nv niet na.

11.1.2. Orange Belgium nv zal de Klant geen opschortingskosten aanrekenen. Desondanks dient de Klant al zijn verplichtingen te blijven naleven, inclusief zijn betalingsverplichting, die hem via de Overeenkomst werden opgelegd. De Overeenkomst kan één maand na de aanvangsdatum van de opschorting automatisch worden opgezegd.

11.1.3. Indien de Dienst wordt opgeschort door Orange Belgium nv wordt de einddatum van de looptijd van de Overeenkomst verschoven in overeenstemming met de duur van de opschorting.

11.2. Door de Klant

11.2.1. De Klant kan, om welke reden dan ook, een opschorting van de Overeenkomst aanvragen voor een maximale duur van drie maanden per jaar. Deze periode kan niet worden verlengd. Na maximum drie maanden, wordt de uitvoering van de Overeenkomst automatisch opnieuw geactiveerd. Er worden de Klant geen kosten aangerekend voor de opschorting en de heractivering.

11.2.2. De einddatum van de vaste looptijd van de Overeenkomst wordt in dit geval verlengd met de duur van de opschorting.

11.2.3. De opschorting van de Overeenkomst brengt van rechtswege de opschorting van de eraan verbonden Opties mee.

Artikel 12. Beëindiging

12.1. Gevolgen voor de Uitrusting

Bij beëindiging van de Overeenkomst is de Klant ertoe gehouden om de Uitrusting, met uitzondering van de modem die de Klant heeft aangekocht, in perfecte staat terug te bezorgen aan Orange Belgium nv, en dit binnen de 14 werkdagen na beëindiging van de Overeenkomst. De Klant erkent dat de kosten van terugzending te zijnen laste zijn.

12.2. Door Orange Belgium nv

12.2.1. Orange Belgium nv kan de Overeenkomst opzeggen op het einde van de looptijd, met een opzegtermijn van één maand. Na het einde van de looptijd kan Orange Belgium nv op gelijk welk ogenblik de Overeenkomst beëindigen met een opzegtermijn van één maand.

12.2.2. Indien de Klant zich niet in regel gesteld heeft binnen de tien dagen na de opschorting van de Dienst door Orange Belgium nv, heeft Orange Belgium nv het recht onmiddellijk een einde te maken aan de Overeenkomst, zonder opzegtermijn en zonder dat een beëindigingsvergoeding en/of schadevergoeding verschuldigd is door Orange Belgium nv.

12.2.3. Orange Belgium nv kan de Overeenkomst ook onmiddellijk verbreken met een aangetekend schrijven aan de Klant, zonder vooropzeg, beëindigingsvergoeding en/of schadevergoeding verschuldigd door Orange Belgium nv, indien:

- de Klant of diens mandataris onjuiste, onvolledige of valse essentiële informatie heeft geleverd naar aanleiding van het afsluiten van de Overeenkomst,
- de Klant of diens mandataris hebben verzuimd om belangrijke wijzigingen met betrekking tot de geleverde informatie mee te delen,
- de Klant de Dienst gebruikt in strijd met wettelijke of reglementaire bepalingen, de openbare orde of de goede zeden of voor activiteiten zoals omschreven in artikel 7.1.1 en 7.1.2 van onderhavige Algemene Voorwaarden,
- de klant gebruikt zijn microsimgkaart met andere apparaten dan een iPad,
- bij elke schending van de Overeenkomst die deze beëindiging zou rechtvaardigen.

12.2.4. Orange Belgium nv kan de Overeenkomst onmiddellijk en van rechtswege annuleren in geval van faillissement, gerechtelijk toezicht, verzoek tot uitstel van betaling, vereffening of ontbinding van de vennootschap van de Klant zonder dat Orange Belgium nv enige verbrekingsvergoeding en/of schadevergoeding dient te betalen.

12.2.5. De beëindiging ingevolge de voorgaande artikelen geeft aanleiding tot de aanrekening aan de Klant van de vergoedingen voorzien in artikel 12.3.2. Deze aanrekening doet geen afbreuk aan het recht van Orange Belgium nv de schade die zij geleden heeft te verhalen op de Klant.

12.2.6. De Overeenkomst wordt van rechtswege ontbonden op het ogenblik dat de door de bevoegde Belgische autoriteiten aan Orange Belgium nv toegekende exploitatievergunningen verlopen, zonder beëindigingsvergoeding en/of schadevergoeding verschuldigd door Orange Belgium nv.

12.3. Door de Klant

12.3.1. De Klant kan zijn Contract met bepaalde of onbepaalde duur op elk moment met een van de schriftelijke middelen opzeggen. In het geval van een Contract met bepaalde duur is de Klant alleen een beëindigingsvergoeding aan Orange Belgium nv schuldig als hij voor de periode van 6 maanden een einde maakt aan zijn Contract. Deze beëindigingsvergoeding is gelijk aan het totale verschuldigde bedrag van het Contract en de eventuele opties die contractueel zijn vastgelegd, met uitsluiting van alle promoties, tot het einde van een periode van 6 maanden vanaf de activatiedatum van de Dienst. Deze vergoeding kan niet beschouwd worden als de betaling van openstaande facturen.

12.3.2. Een ontbinding van de Overeenkomst door de Klant moet aan Orange Belgium nv met een van de schriftelijke middelen worden meegedeeld, op het adres vermeld in artikel 16, met vermelding van het abonneenummer en de naam en het adres van de Klant. Ook de datum van opmaak en de handtekening van de Klant moeten er in vermeld worden.

Artikel 13. Gevolgen van de schorsing of de beëindiging

13.1. De schorsing van de Dienst brengt van rechtswege de schorsing van de daaraan verbonden Opties mee.

13.2. De beëindiging van de Overeenkomst brengt van rechtswege de beëindiging van de Dienst en de daaraan verbonden Opties mee.

13.3. De schorsing of beëindiging, ongeacht de reden of grondslag, doet geen afbreuk aan de plicht van de Klant tot betaling van alle openstaande en verschuldigde bedragen.

13.4. De beëindiging van de Overeenkomst, omwille van wanbetaling van de Klant, impliceert de beëindiging van één of meerdere andere overeenkomsten met Orange Belgium nv, en omgekeerd, voorzover zowel de Dienst als de diensten van deze andere overeenkomsten worden gefactureerd via één en dezelfde factuur.

Artikel 14. Niet-verzaking

Het feit dat één van de partijen op een bepaald ogenblik nalaat de strikte toepassing te eisen van één van de bepalingen van de Overeenkomst, kan in geen geval worden beschouwd als een verzaking aan de rechten waarover deze partij beschikt. Dit feit belet deze partij niet om later de strikte naleving van die of enige andere bepaling van de Overeenkomst te eisen.

Artikel 15. Nietigheid

De nietigheid, de onuitvoerbaarheid of de onafdwingbaarheid van een bepaling van de Overeenkomst laat de geldigheid, de uitvoerbaarheid en de afdwingbaarheid van de overige bepalingen van de Overeenkomst onverlet, behalve indien de Overeenkomst zonder deze clause niet kan voortbestaan.

Artikel 16. Klachten en geschillen

16.1. Minnelijke schikking

16.1.1. In geval van klachten wendt de Klant zich tot de klantendienst van Orange Belgium nv:

Orange Belgium nv

Postbus 950

1140 Brussel

tel.: 02 745 95 00 of gratis met je Orange-gsm: 5000

fax: 0800 95 95 6

16.1.2. Indien de Klant niet tevreden is met het antwoord van de klantendienst van Orange Belgium nv, kan hij zich richten tot de Ombudsdienst voor Telecommunicatie die door de bevoegde instanties werd opgericht en waarmee Orange Belgium nv een overeenkomst heeft afgesloten.

Ombudsdienst voor Telecommunicatie

Koning Albert II-laan 8, bus 3

1000 Brussel

tel.: 02 223 09 09

fax: 02 219 86 59

Mail: klachten@ombudsmantelecom.be

Website: www.ombudsmantelecom.be

16.2. Gerechtelijke regeling

Elk geschil met betrekking tot het bestaan, de interpretatie of de uitvoering van de Overeenkomst dat niet kan beslecht worden tussen Orange Belgium nv en de Klant onderling of op enige andere minnelijke wijze, valt onder de uitsluitende bevoegdheid van de rechtbanken van het gerechtelijk arrondissement Brussel.

16.3 Toepasselijk recht

Alle bepalingen en aspecten van de Overeenkomst worden beheerst door het Belgisch recht.